

1881.
NEW ZEALAND.

NATIVE AFFAIRS COMMITTEE

(REPORTS OF).

NGA KUPU A TE KOMITI O TE RUNANGA MO NGA MEA MAORI.

COLONEL TRIMBLE, CHAIRMAN

No. 64 of 1881.—Petition of Major Te WHEORO (No. 1).

PETITIONER says that the sum of £75 is due to him as balance of purchase-money for Karioi. He asks that payment be made.

I am directed to report as follows:—

It seems that in 1855, when Karioi was purchased, a promissory note was issued by Mr. Rogan for £75 as part of the purchase-money. Judge Rogan acknowledges receipt on 15th January, 1856, of money which he accounts for on 10th July, 1856, as paid to the extent of £75 in final payment for Karioi. On the 11th January, 1878, Judge Rogan minutes on a letter from Major Te Wheoro, "That Karioi had been paid for in full." The fact that Judge Rogan has been relieved by the Treasury from the imprest seems to show that at the time of the transaction he had produced a sufficient voucher.

5th July, 1881.

[TRANSLATION.]

No. 64 of 1881.—Pukapuka-inoi a Meiha Te WHEORO (Nama 1).

E ki ana te kai-pitihana ko nga moni e £75 e toe tonu ana hei putanga atu ki a ia mo te toenga o te moni o Karioi. E tono ana ia kia utua taua moni.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E kitea ana no te tau 1855, i te hokonga o Karioi, ka whakaputaina e Te Rokena tetahi poromiti nooti mo nga moni e £75, ko tetahi wahi tera o te moni hoko. E whakaetia ana e Te Rokena te rironga i a ia o etahi moni i te 15 o Hanuere, 1856, a no te 10 o Hurae, 1856, ka whakaaturia mai e ia tona utunga i aua moni tae noa ki taua £75, te moni toenga o Karioi. I te 11 o Hanuere, 1878, ka tuhia e Tiati Rokena ona kupu mo runga i tetahi reta mai a Meiha Te Wheoro i penei tona ki, "Kua utua katoa nga moni mo Karioi." Na i runga i te mea kua kore i te Tari Moni te ingoa o Tiati Rokena mo aua moni i tukua atu ra, ano tena, i rite i a ia te tuku mai i te pukapuka whakaatu mo te paunga o aua moni.

5 Hurae, 1881.

No. 41 of 1881.—Petition of ROBERT STUDHOLME THOMPSON (No. 2).

PETITIONER, acting for his wife, an aboriginal, says that she is a claimant of land on the Waimate Plains and at Waitara; that she has always been loyal, and so was her father; that petitioner has a dwelling-house on his wife's land on the Waimate Plains, in which their eldest daughter was born in 1874; that the Natives have never disputed his wife's right to occupy the land; that petitioner has applied to the West Coast Commission for a grant of a piece of land for his wife, and was told that it would be considered in connection with her tribal right; that he and his wife visited Wellington in April, 1880, and consulted their lawyer for the purpose of seeing the Native Minister; that, in October last, Dr. Buller saw the Native Minister, but had an unsatisfactory interview; that petitioner then sent a formal protest to the Native Minister, and was thereupon dismissed from the office of Government Native Interpreter: that the West Coast Commissioner declined to see him on the subject of the claim, though he offered to receive and duly consider any written communication from petitioner's wife; that the Commissioner has declined further correspondence from him on his wife's claim; that, failing other remedy, he applies to Parliament for redress.

I am directed to report as follows:—

That, in the opinion of this Committee, the claims raised by the petitioner are part of a class which should properly be inquired into by the West Coast Royal Commission, and that the petition be accordingly referred to Sir William Fox.

5th July, 1881.

1—I. 2.